

Amtliches Mitteilungsblatt der Stadt

Schirgiswalde - Kirschau



Jahrgang 11 · Ausgabe 11 · Freitag, den 5. November 2021

mit den Ortsteilen

Bederwitz, Callenberg, Carlsberg, Crostau, Halbendorf/Gebirge,
Kirschau, Kleinpostwitz, Neuschirgiswalde, Rodewitz/Spree,
Schirgiswalde, Sonnenberg, Wurbis

www.schirkau.de



Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr	Donnerstag	13.00 - 16.00 Uhr,
und	13.00 - 18.00 Uhr	Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

Tel. 03592 3866 -0, Fax: 386633
www.schirkau.de

**Sitz der Stadt
Schirgiswalde-
Kirschau
OT Schirgiswalde**

Rathausstraße 4
02681 Schirgiswalde-
Kirschau

Nächste Ausgabe:

Freitag, dem 3. Dezember 2021

Redaktionsschluss:

Freitag, 19. November 2021



LINUS WITTICH Medien KG

Falko Drechsel

Ihr Medienberater

vor Ort

0170 2956922

Fax: 03535 489-233

falko.drechsel@wittich-herzberg.de

www.wittich.de
Anzeigen | Beilagen | Druck

Impressum



**Amtliches Mitteilungsblatt
der Stadt Schirgiswalde-Kirschau**

Das Mitteilungsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

Herausgeber:

Stadt Schirgiswalde-Kirschau, OT Schirgiswalde
Rathausstraße 4, 02681 Schirgiswalde-Kirschau

Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Sven Gabriel

Auflage: 3700

Verlag und Druck:

LINUS WITTICH Medien KG
04916 Herzberg (Elster), An den Steinenden 10
Telefon (0 35 35) 4 89 -0,

Geschäftsführer: ppa. Andreas Barschtipan
Für Textveröffentlichungen gelten unsere
Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, vertreten
durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Mitteilungen des Bürgermeisters

Gemeinsam für

die nachhaltige Sicherung der Körse-Therme als Ruhepol in unserer Stadt für Einwohner und Gäste. Dieses Ziel verfolgen wir seit Jahren, um die Last, die mit der Betreibung der Körse-Therme verbunden ist, auf breitere Schultern zu verteilen. Dankenswerter Weise unterstützt der Landkreis seit einigen Jahren die Körse-Therme. Eine Mitgliedschaft im Zweckverband würde diese Tatsache bekräftigen und erst recht im Rahmen der Planung der Sanierung und Attraktivierung der Körse-Therme eine stabile Grundlage bilden. Die 52 %ige Beteiligung unserer Stadt, aber auch die Beteiligung der Mitgliedsgemeinden Sohland, Obergurig und Beiersdorf haben in den letzten 2 Jahrzehnten dafür gesorgt, dass die Körse-Therme als Angebot in unserer Region Bestand hatte. Nach intensiven Gesprächen mit der Landkreisverwaltung und Spitzengesprächen mit dem Landrat sowie dem 1. Beigeordneten, Udo Witschas, mit mir als Verbandsvorsitzenden sowie Herrn Israel, Bürgermeister der Verbandsgemeinde Sohland, als stellvertretenden Verbandsvorsitzenden, sind zu einer gemeinsamen Lösung für die Körse-Therme gekommen. An dieser Stelle möchten wir uns neben den Mitarbeitern der Landkreisverwaltung auch für den persönlichen Einsatz von Herrn Witschas bedanken, welcher mit seinen Visionen nicht nur die Arbeitsplätze in der Körse-Therme, sondern auch das lebenswerte Umfeld in den Fokus stellt.

Gemeinsame Lösungen sind immer eine Frage von Kompromissen und Initiativen für etwas zu kämpfen. Die Einbringung von allen Beteiligten und die Beteiligung der Stadt können hierbei sehr unterschiedlich sein.

Im Fokus steht jedoch, positiv etwas zu gestalten und nicht gegen etwas zu agieren. In unserer Stadt gibt es zahlreiche Akteure. Der Stadtrat bringt sich mit mir als Bürgermeister auch sehr unterschiedlich in bestimmte Themen mit ein. Wenn wir unsere Unterstützung zusichern, dann hat diese Unterstützung sehr unterschiedliche Facetten. Die Unterstützung des Ehrenamtes über die Ehrenamtsförderung des Landkreises ist ein Thema, über die z. B. in Carlsberg, die Ausstattung des Clubhauses, durch Ehrenamtliche wieder auf Vordermann gebracht worden ist.

Der Ausweis von finanziellen Mitteln der Ortschaftsräte und demnach Mitteln direkt für die Ortschaften und ihre Ortsteile zur Verfügung zu stellen, ist ein anderes Beispiel für Engagement.

Ich bin überglücklich über Vereine und Kirchgemeinden, die die Vielfältigkeit in unserer Stadt Schirgiswalde-Kirschau symbolisieren. Auch hier unterstützen wir durch Akquirieren von Förderungen für notwendige Investitionen am Beispiel des Elisabeth-Saals oder des weiteren Ausbaus des Kulturhäusls in Kirschau. Wenn wir bei Nutzungsverträgen nur die entstehenden Betriebskosten in Rechnung stellen, unterstützen wir die Vereine gern in der Bereitstellung der räumlichen Gegebenheiten und sehen darin eine gemeinsame Herangehensweise, die zum Wohle unserer kleinen und großen sowie jungen und älteren Einwohner dient.

Es ist ein dauernder und stetig schwierig werdender Abwägungsprozess, wie wir möglichst die Vielfalt unserer Stadt erhalten können. Denn wir als Stadt sind gezwungen, unsere laufenden Ausgaben den entsprechenden Einnahmen anzupassen. Wenn wir bestimmte Sachen nicht mehr leisten können, hat dies kaum damit zu tun, dass wir es nicht mehr leisten wollen.

Unser Ziel ist es, sehr transparent damit umzugehen und möglichst viele auf unseren Weg mitzunehmen und die Entscheidung des Stadtrates für jeden nachvollziehbar zu gestalten.

Gemeinsam bedeutet, dass sich die verschiedenen Akteure an einen Tisch setzen und gemeinsam Lösungen entwickeln, die eine gewisse Stabilität und Planungssicherheit abbilden. Stabilität sollten auch die Weihnachtsmärkte in unserer Stadt symbolisieren. Ich freue mich ausdrücklich, dass die Ortschaftsräte diese Verantwortung mit übernommen haben, um so diese Tradition zu stabilisieren.

Bei dem Aufbau der Buden durch den Bauhof, haben wir immer ein Risiko gehabt, dass bei starken Wintereinbrüchen, der Weihnachtsmarkt nicht 100 %ig gewährleistet werden konnte. Die Ortschaftsräte übernehmen seit diesem Jahr die Organisation des Aufbaus und die Veranstaltungen, und geben somit Gewähr für Geselligkeit in all unseren Ortschaften.

Gemeinsam zuversichtlich, immer wieder ins Gespräch zu kommen, die beste Vorgehensweise, die wir auch an den Tag legen können.

In diesem Sinne
mit freundlichen Grüßen

*Ihr Bürgermeister
Sven Gabriel*

Amtliche Bekanntmachungen



Verordnung der Stadt Schirgiswalde-Kirschau über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2021

Aufgrund von § 8 Abs. 1 und 2 des Sächsischen Ladenöffnungsgesetzes (SächsLadÖffG) vom 1. Dezember 2010 (SächsGVBl. S. 338), das zuletzt durch Artikel 3 des Gesetzes vom 5. Dezember 2017 (SächsGVBl. S. 658) geändert worden ist, in der derzeit geltenden Fassung, wird mit Beschluss des Stadtrates vom 07.10.2021 verordnet:

§ 1 Geltungsbereich

Diese Verordnung gilt für das Gebiet der Stadt Schirgiswalde-Kirschau.

§ 2 Verkaufsoffene Sonntage im gesamten Stadtgebiet

Abweichend von § 3 Abs. 2 des SächsLadÖffG dürfen Verkaufsstellen jeweils in der Zeit von 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet sein:

Datum	besonderer Anlass gemäß § 8 Abs. 1 SächsLadÖffG	Örtliche Begrenzung
Sonntag, 05.12.2021	Traditioneller Nikolausmarkt	Keine
Sonntag, 12.12.2021	Weihnachtsmarkt	Keine

§ 3 Nebenbestimmungen

Sollten eine im § 2 genannte Veranstaltung nicht durchgeführt werden können, wird der verkaufsoffene Sonntag eine Woche vor Veranstaltungstermin durch öffentliche Bekanntmachung auf den online Portalen und mit Aushängen in den Schautafeln, aufgehoben.

§ 4 Schlussbestimmungen

(1) Die übrigen Bestimmungen des Sächsischen Ladenöffnungsgesetzes sowie die Bestimmungen des Jugendarbeitsschutzgesetzes vom 12. April 1976 (BGBl. I S. 965), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 12. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2522), des Mutterschutzgesetzes vom 23. Mai 2017 (BGBl. I S. 1228), zuletzt geändert durch Artikel 57 Absatz 8 des Gesetzes vom 12. Dezember 2019 (BGBl. I S. 2652), des Arbeitsschutzgesetzes vom 7. August 1996 (BGBl. I S. 1246), zuletzt geändert durch Artikel 113 des Gesetzes vom 20. November 2019 (BGBl. I S. 1626) und des Gesetz über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen vom 10. November 1992 (SächsGVBl. S. 536), in den derzeit geltenden Fassungen, bleiben unberührt.

(2) Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft und mit Ablauf des 31.12.2021 außer Kraft.

Schirgiswalde-Kirschau, 07.10.2021

Sven Gabriel
Bürgermeister



25. Stadtratssitzung 07.10.2021

Beratung und Beschlussfassung Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen **Beschluss SR-2021-25-01**

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Annahme von Zuwendungen nach § 73 Abs. 5 SächsGemO gemäß Anlage. Das Volumen des Haushaltes wird in Höhe der erhaltenen Geldzuwendungen aufgestockt.

Für die erhaltenen Zuwendungen wird Zweckbindung nach § 19 SächsKomHVO erklärt.

Beratung und Beschlussfassung zur Feststellung des Jahresabschlusses 2015

Beschluss SR-2021-25-02

Der Stadtrat stellt nach Durchführung der örtlichen Prüfung den Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2015 gemäß § 88b Abs. 2 SächsGemO wie folgt fest und erteilt dem Bürgermeister Entlastung:

Ergebnisrechnung (Ertragslage):

ordentliches Ergebnis	- 12.168,80 €
Sonderergebnis	- 8.134,48 €
Gesamtergebnis	- 20.303,28 €

Finanzrechnung (Liquidität):

Zahlungsmittelsaldo aus laufender Verwaltungstätigkeit: 294.506,45 €

Zahlungsmittelsaldo aus Investitionstätigkeit: - 106.147,81 €

Zahlungsmittelsaldo aus Finanzierungstätigkeit: - 215.724,02 €

Änderung des Finanzmittelbestandes: - 27.365,38 €

Endbestand an Zahlungsmitteln: 729.751,38 €

Vermögensrechnung zum 31.12.2014:

Aktiva

Anlagevermögen 29.052.692,31 €

Umlaufvermögen 873.663,51 €

Aktive Rechnungsabgrenzungsposten 8.952,80 €

nicht durch Kapitalposition gedeckter Fehlbetrag 0,00 €

Bilanzsumme Aktiva 29.935.308,62 €

Passiva

Kapitalposition 15.197.900,52 €

Sonderposten 10.920.965,58 €

Rückstellungen 599.876,27 €

Verbindlichkeiten 3.103.586,50 €

Passive Rechnungsabgrenzungsposten 112.979,75 €

Bilanzsumme Passiva 29.935.308,62 €

Beratung und Beschlussfassung zur Gegenfinanzierung zur Maßnahme - Platzerweiterung Kita „Zwergenhaus“

Beschluss SR-2021-25-03

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt als Gegenfinanzierung für den erhöhten Eigenanteil der Stadt bei der Maßnahme „Platzerweiterung Kindertagesstätte Zwergenhaus“ 53.287,50 € aus der Buchungsstelle 21.11.01/785130/023001 „Grundschule Schirgiswalde Aula“ zu verwenden.

Der Bürgermeister wird beauftragt, die entsprechenden Buchungsvorgänge durch die Kämmerei zu veranlassen.

Beratung und Beschlussfassung zur vorläufigen Erhebung der Fremdenverkehrsabgabe 2021 u. Verschiebung der für 2021 vorgesehenen Datenerhebung auf 2022

Beschluss SR-2021-25-04

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt abweichend der Fremdenverkehrsabgabesatzung die vorläufige

Erhebung der Fremdenverkehrsabgabe 2021 im Herbst 2021 mit Fälligkeit 01.12.2021 sowie die für 2021 vorgesehene Datenerhebung von Frühjahr 2021 auf Frühjahr 2022 zu verschieben. Auf der 2022 neu ermittelten Datenbasis erfolgt dann 2022 rückwirkend die endgültige Abrechnung der Fremdenverkehrsabgabe für 2021.

Beratung und Beschlussfassung über Zeit und Ort der regelmäßigen Sitzungen des SR und der Ausschüsse für 2022
Beschluss SR-2021-25-05

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt den Terminplan der regelmäßigen Sitzungen des Stadtrates und der Ausschüsse für das Jahr 2022.

Die Sitzungen beginnen jeweils 18:30 Uhr.

Als Sitzungsort wird in der Regel der Ratssaal im Rathaus im OT Kirschau, Bautzener Straße 50, 02681 Schirgiswalde-Kirschau festgelegt.

Beratung und Beschlussfassung zum Verkauf einer Teilfläche der Flurstücke 75-4, 75-6 und 75-8
Beschluss SR-2021-25-06

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt den Verkauf einer Teilfläche von rund 2.500 qm der Flurstücke 75/4, 75/6 und 75/8 der Gemarkung Rodewitz an den Landkreis für den Bau einer Rettungswache zum vorläufigen Preis von 33.750,00 €.

Die Nebenkosten des Rechtsgeschäftes und die Vermessungskosten trägt der Erwerber.

Ein bei der Vermessung festgestelltes Mehr- oder Mindermaß des Vertragsgrundstückes wird mit 13,50 €/m² ausgeglichen.

Der Bürgermeister wird beauftragt den Kaufvertrag abzuschließen.

Beratung und Beschlussfassung zum Nachtrag zu BV-SR-2020-09-02 - Kauf der Flurstücke 345-9 und 345-15 Gem. Kirschau
Beschluss SR-2021-25-07

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt als Nachtrag zu BV-SR-2020-09-02, die Flurstücke 345/9 und 345/15 der Gemarkung Kirschau zum Kaufpreis von 916,00 € von den Kreiswerken Bautzen Wasserversorgung GmbH zu erwerben. Vermessungs- und sonstige Nebenkosten tragen die Vertragsparteien je zur Hälfte. Der Bürgermeister wird beauftragt, das Rechtsgeschäft abzuschließen.

Beratung und Beschlussfassung zur Revitalisierung einer Industriebrache VEGRO 2.BA
Beschluss SR-2021-25-08

Der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt die Durchführung der Maßnahme Revitalisierung einer Industriebrache VEGRO 2. BA mit einem Gesamtvolumen in Höhe von 5.137.191,41 entsprechend Finanzierungsübersicht Anlage 1.

Für die noch fehlenden Eigenanteile beschließt der Stadtrat der Stadt Schirgiswalde-Kirschau die Gegenfinanzierung entsprechend Anlage 3 zu dieser Beschlussvorlage.

Der Bürgermeister wird beauftragt, den Antrag auf Zuwendung bei der zuständigen Fördermittelstelle einzureichen.

Beratung und Beschlussfassung zur Verordnung der Stadt Schirgiswalde-Kirschau über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2021
Beschluss SR-2021-25-09

Die Stadträte beschließen die Verordnung der Stadt Schirgiswalde-Kirschau über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2021.

22. Sitzung des Verwaltungsausschusses 23.09.2021

Beratung und Beschlussfassung zum Verkauf einer Teilfläche von Flurstück 310/29 der Gemarkung Schirgiswalde
Beschluss BV-VA-2021-22-01

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt, den Verkauf eines gewerblich genutzten Teiles von Flurstück 310/29 der Gemarkung Schirgiswalde gemäß Markierung im Lageplan (Anlage 1) grundsätzlich zu befürworten. Die Kosten für Vermessung und die Nebenkosten des Rechtsgeschäftes sollen dem Erwerber auferlegt werden. Der Bürgermeister wird beauftragt die Verkaufsverhandlungen zu führen und den Verkaufsbeschluss vorzubereiten.

Beratung und Beschlussfassung zum Verkauf des Flurstückes 1004-7 der Gemarkung Schirgiswalde
Beschluss BV-VA-2021-22-02

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Schirgiswalde-Kirschau beschließt, dem Verkauf des kommunalen Flurstückes 1004/7 der Gemarkung Schirgiswalde grundsätzlich zuzustimmen.

Stellenausschreibung

Die Stadt Schirgiswalde-Kirschau schreibt die Stelle

Mitarbeiter (w/m/d) Bauwesen

in Schirgiswalde-Kirschau zum nächstmöglichen Zeitpunkt aus. Die Stelle ist unbefristet.

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit beträgt 37 Stunden.

Die Vergütung erfolgt nach TVöD EG 9a.

Aufgaben:

- eigenständige Bauliche Betreuung der öffentlichen Einrichtungen und kommunalen Gebäude wie Schulen, Kindergärten, Turnhallen
- eigenständige Durchführung kommunaler Bauvorhaben
- Bearbeitung von Bauanträgen, Stellungnahmen
- Kommunales Straßennetz
- Widmungen

Voraussetzungen:

- abgeschlossene Ausbildung als Techniker in der Fachrichtung Bauwesen oder höherwertig
- mehrjährige Berufserfahrung
- gründliche und vielseitige Fachkenntnisse in der Bauausführung
- gute Kenntnisse der Verwaltungsverfahren
- sicherer Umgang mit modernen Kommunikations- und Umgangsformen, EDV-Technik des Büroalltags und Fachverfahren
- ausgeprägte soziale und persönliche Kompetenzen wie Kommunikationsgeschick, Durchsetzungsvermögen und Konfliktfähigkeit
- teamorientiertes Arbeiten
- Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit
- PKW-Führerschein

Die ersten sechs Monate der Beschäftigung gelten als Probezeit.

Auf die Geltung der Bestimmungen des Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetzes wird ausdrücklich hingewiesen.

Bewerbungsfrist:

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugnissen der Berufsabschlüsse, Dienst- und Arbeitszeugnisse, Referenzen senden Sie bitte **bis 30.11.2021** um 10.00 Uhr an die

Stadtverwaltung Schirgiswalde-Kirschau
Bürgermeister Herr Gabriel
Rathausstr. 4
02681 Schirgiswalde-Kirschau

Es wird darauf hingewiesen, dass Bewerbungsunterlagen ohne ausreichend frankierten Rückumschlag nicht zurückgesendet werden. Nicht berücksichtigte Bewerbungen können zu den Dienstzeiten im Sekretariat abgeholt werden. Nach 6 Monaten werden nicht abgeholte Bewerbungen vernichtet. Bis zum Abschluss des Auswahlverfahrens werden Ihre personenbezogenen Daten unter Beachtung der EU-Datenschutzgrundverordnung (EU-DSGVO) sowie des Sächsischen Datenschutzgesetzes (SächsDSG) und des Sächsischen Datenschutzdurchführungsgesetzes (SächsDSDG) gespeichert und ausschließlich für den Zweck dieses Verfahrens verarbeitet und genutzt. Vertraulichkeit sichern wir Ihnen zu.

Einladungen

Wir weisen darauf hin, dass die hier abgedruckten Tagesordnungen grundsätzlich vorläufig sind. Die verbindliche Einladung finden Sie jeweils eine Woche vor dem Sitzungstermin an den amtlichen Bekanntmachungstafeln an folgenden Standorten:

- Callenberg, am Feuerwehrgerätehaus Gartenstraße
- Crostau, Am Park 1
- Halbendorf/Geb., Halbendorfer Straße (Bushaltestelle)
- Kirschau, Bautzener Straße 52 (Bushaltestelle)
- Kleinpostwitz, am Spritzenhaus
- Rodewitz/Spree, Hauptstraße 19 (gegenüber Einmündung Bederwitzer Straße)
- Neuschirgiswalde, am Glockenturm
- Schirgiswalde, am Kirchberg/Markt

Stadtrat

Einladung zur 26. Sitzung des Stadtrates

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich lade Sie herzlich zur 26. Sitzung des Stadtrates, die am **Donnerstag, dem 04.11.2021, 18:30 Uhr**, im Ratssaal, Bautzener Straße 50, 02681 Schirgiswalde-Kirschau, stattfindet, ein.

Die Sitzung ist öffentlich.

Die Tagesordnung wird ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.



Sven Gabriel
Bürgermeister

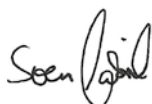
Einladung zur 27. Sitzung des Stadtrates

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich lade Sie herzlich zur 27. Sitzung des Stadtrates, die am **Donnerstag, dem 02.12.2021, 18:30 Uhr**, im Ratssaal, Bautzener Straße 50, 02681 Schirgiswalde-Kirschau, stattfindet, ein.

Die Sitzung ist öffentlich.

Die Tagesordnung wird ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.



Sven Gabriel
Bürgermeister

Technischer Ausschuss

Einladung zur 20. Sitzung des Technischen Ausschusses

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich lade Sie herzlich zur 20. Sitzung des Technischen Ausschusses, die am **Dienstag, dem 16.11.2021, 18:30 Uhr**, im Ratssaal, Bautzener Straße 50, 02681 Schirgiswalde-Kirschau, stattfindet, ein.

Die Sitzung ist öffentlich.

Die Tagesordnung und Beginn der Sitzung werden ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.



Sven Gabriel
Bürgermeister

Verwaltungsausschuss

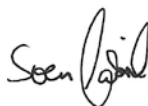
Einladung zur 24. Sitzung des Verwaltungsausschusses

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich lade Sie herzlich zur 24. Sitzung des Verwaltungsausschusses, die am **Donnerstag, dem 18.11.2021, 18:30 Uhr**, im Ratssaal, Bautzener Straße 50, stattfindet, ein.

Die Sitzung ist öffentlich.

Tagesordnung und Beginn der Sitzung werden ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.



Sven Gabriel
Bürgermeister

Ortschaftsrat Schirgiswalde

Einladung zur 10. Sitzung 2021

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich lade Sie herzlich zur 10. Sitzung 2021 des Ortschaftsrates, die am **Dienstag, dem 2. November 2021 um 19.30 Uhr**, im Bürgerhaus Schirgiswalde, Sohlander Str.3a, stattfindet, ein.

Die Sitzung ist öffentlich.

Tagesordnung:

Tagesordnung der Sitzung wird ortsüblich durch Aushang an den amtlichen Bekanntmachungstafeln veröffentlicht.

Schirgiswalde, den 22.10.2021

Doreen Düring
Ortsvorsteherin

Ortschaftsrat Kirschau

Einladung zur 14. Sitzung

Sehr geehrte Damen und Herren,
ich lade Sie herzlich zur 14. Sitzung des Ortschaftsrates, am **Mittwoch, dem 10. November 2021 um 18.00 Uhr**, in den Ratssaal Kirschau, Bautzener Straße 50, 02681 Schirgiswalde-Kirschau, ein.

Die Sitzung ist öffentlich.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Bestätigung der Tagesordnung
2. Kontrolle der Niederschrift der letzten Sitzung
3. Bürgeranfragen
4. Informationen und Verschiedenes

Jürgen Klar
Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Crostau

Einladung zur 18. Sitzung

Die 18. Ortschaftsratsitzung findet unter Einhaltung der Abstandsregeln gemäß aktueller Coronaschutzverordnung des Freistaates Sachsen am **Donnerstag, dem 11. November 2021, 19:00 Uhr** in Crostau, Am Park 1 im Gewölbesaal „Alte Brauerei“ statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Bestätigung der Tagesordnung
2. Protokollkontrolle der letzten Sitzung
3. Information zu Beschlüssen für den Stadtrat welche die Ortschaft Crostau betreffen
4. Weitere Beschlussfassungen zur Verwendung der bereitgestellten finanziellen Mittel für die Anschaffung von neuem „Stadtmobiliar“ in der Ortschaft Crostau
5. Beschluss zu Ausgaben des Ortschaftsrates anlässlich des Weihnachtsmarktes 2021
6. Verschiedenes
7. Bürgeranfragen

Kurzfristig kann es zu einer Änderung der Tagesordnung sowie zur Aufnahme von zusätzlichen Tagesordnungspunkten kommen. Dies kann den entsprechenden Aushängen entnommen werden. Mit freundlichen Grüßen

Frank Heinrich
Ortsvorsteher

Informationen aus dem Rathaus

Wichtige Information zum Redaktionsschluss

Damit Ihre Beiträge auch fristgerecht im Amtsblatt erscheinen können, informieren Sie sich bitte auf der Seite 2 dieser Ausgabe zum Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe. Die Beiträge reichen Sie bitte unter der Mail-Adresse mitteilungsblatt@schirgiswalde-kirschau.de ein.

Information zu den Schließzeiten zum Jahreswechsel

Die Bürger- und Tourist-Information bleibt am Montag, dem 27.12.2021, geschlossen.
Am Dienstag, dem 28.12.2021, und Donnerstag, dem 30.12.2021, haben wir zu den normalen Zeiten für Sie geöffnet.
Die Bibliothek bleibt in der Zeit vom 23. bis zum 31.12.2021 geschlossen.

Bundestagswahl 2021 – Dank an alle Mitwirkenden

Am 26. September wurde der 20. Deutsche Bundestag gewählt. Die Durchführung in Zeiten der Corona-Pandemie hat alle mit der Wahlorganisation befassten MitarbeiterInnen in Verwaltung und Bauhof sowie auch die ehrenamtlichen WahlhelferInnen vor außergewöhnliche Herausforderungen gestellt. Den ca. 70 Beteiligten sei an dieser Stelle für den reibungslosen Ablauf des Wahlsonntages sowie die schnelle Ermittlung des vorläufigen Wahlergebnisses herzlich gedankt.

Birgit Klinger
Wahlverantwortliche

Endgültiges Gemeindeergebnis der Stadt Schirgiswalde-Kirschau zur Wahl zum 20. Deutschen Bundestag am 26.09.2021

Wahlberechtigte:	5090	
Wähler:	4091	
darunter mit Wahlschein:	1139	
Stimmverteilung	Erststimme	Zweitstimme
ungültige Stimmen	64	65
gültige Stimmen	4027	4026
AfD	1313	1229
CDU	1208	935
DIE LINKE	261	209
SPD	464	590
FDP	354	462
GRÜNE	118	173
Tierschutzpartei	72	
Die PARTEI	71	49
NPD	17	
FREIE WÄHLER	138	134
PIRATEN	5	
ÖDP	7	
V-Partei³	1	
MLPD	3	
dieBasis	87	90
Bündnis C	4	
III. Weg	6	
DKP	0	
Humanisten	2	
Gesundheitsforschung	26	
Team Todenhöfer	5	
Volt	7	
LKR	13	

Erschreckende Bilder vom Spielplatz am Gondelteich



Letzte Woche erreichten uns zahlreiche Bilder von unserem städtischen Spielplatz am Gondelteich, die sehr erschütternd sind.

Der wichtige Absperrungszaun auf dem Wanderweg nach Sohland, der Bürger und Touristen davor schützen soll, nicht an einem einsturzgefährdeten Haus vorbei zu laufen, wurde demoliert und bis an die Spree getragen, um ihn dann den Hang hinunter zu werfen. Dies ist ein schwerer Eingriff in den öffentlichen Verkehr und kann tragische Folgen nach sich ziehen.



Als wäre das nicht schon schlimm genug, sieht es rund um den Spielplatz nicht besser aus.



Jede Woche treffen sich dort Gruppen, um auf dem Spielplatz Alkohol zu konsumieren und anschließend oder währenddessen mutwillig Gegenstände zu zerstören. Unsere Mitarbeiter des Bauhofes sind jede Woche aufs Neue damit beschäftigt, Zäune und beschädigte Gegenstände zu reparieren, Müll einzusammeln und inzwischen auch menschliche Hinterlassenschaften zu beseitigen. Dies beansprucht jedes Mal einen großen Zeitaufwand, weshalb andere Aufgaben im Stadtgebiet nicht erfüllt werden können.

Mit diesem Artikel möchten wir alle Bürger und Bürgerinnen dazu auffordern, den Müll in die vorgesehenen Mülleimer zu werfen und die Anlagen pfleglich zu behandeln. Die Eltern und Erziehungsberechtigten werden gebeten, mit ihren Kindern zu sprechen und zu hinterfragen, wo sie sich abends aufhalten. Sollten Sie Täter auf frischer Tat ertappen, bitten wir Sie um Zivilcourage und/oder der zuständigen Polizeibehörde Hinweise zu übermitteln, die es ermöglichen, den Tätern auf die Spur zu kommen.

An die Jugendlichen, die sich eventuell allein gelassen fühlen und gern einen Rückzugsort hätten, können wir empfehlen, sich an den Jugendclub in Kirschau (Tel.: 015221815480) zu wenden. Dort haben alle die Möglichkeit, gesittet und ordentlich miteinander schöne Abende zu verbringen.

Fotos: Herr Ohme

Text: Stadtverwaltung

Besuchen Sie uns im Internet

wittich.de

Hinweis aus dem Bauamt zur Gebäudeeinmessungspflicht

Sehr geehrte Bauherrinnen und Bauherren,
wir möchten Sie hiermit darauf hinweisen, dass gem. § 6 Abs. m3 SächsVermKatG eine Einmessungspflicht nach Fertigstellung von Baumaßnahmen an Gebäuden für Grundstückseigentümer besteht.

Es gibt keine Verjährungsfrist für die Gebäudeeinmessungspflicht.

Betroffen sind somit alle Gebäude die nach dem 24. Juni 1991 abgebrochen, neu errichtet, in seinen Außenmaßen wesentlich verändert oder die Nutzung eines Flurstückes geändert wurde.

Umbauten, Aufstockungen und andere Veränderungen, die keinen Einfluss auf den Grundriss haben, sind nicht einmessungspflichtig. Gleiches gilt für Gebäude oder Anbauten, welche eine Grundrissfläche von 10 m² unterschreiten.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, Pferdebesitzer/innen und Hobbyreiter/innen,

unsere Landschaft und Natur rings um unsere schöne Stadt mit all ihren Ortsteilen lockt nicht nur zu einer ausgiebigen Wanderung oder Fahrradtour, sondern auch zu einem Ausritt durch Wald und Wiesen. Auch hier bitten wir darum, ein paar Dinge zu beachten.

Das Reiten und Fahren mit Fuhrwerken und Kutschen ist nur auf geeigneten Wegen und besonders ausgewiesenen Flächen gestattet (§ 28 Abs. 2 SächsNatSchG). Gekennzeichnete Wanderwege, Sport- und Lehrpfade sowie für die Erholung der Bevölkerung ausgewiesene Spielplätze und Liegewiesen dürfen nicht benutzt werden.

Auf einem Waldweg darf nur geritten werden, wenn er mit dem stilisierten Pferdekopf mit Zaumzeug (schwarze Farbe auf weißem Grund) markiert und damit als Reitweg ausgewiesen ist (§ 12 Abs. 1 SächsWaldG).

Hierzu werden von der unteren Forstbehörde (Landratsamt) im Wald Reitwege ausgewiesen. Das Bild kann auf Holztafeln, Schildern oder direkt an Bäumen angebracht sein.



*Kennzeichnung
für Reitwege*

Ordnungsamt

Weihnachtsbaum gesucht!!!



Bald ist es wieder soweit und unsere Ortschaften sollen auch in diesem Jahr im weihnachtlichen Glanz erstrahlen!

Dazu benötigen wir noch einige Bäume ...

wer einen Baum spenden möchte, meldet sich bitte bis zum 12.11.2021 unter 0172 9193656 oder per Mail an: tino.voigt@schirgiswalde-kirschau.de

Vielen Dank!!!

Mitteilung der Friedensrichterin

Liebe Einwohner und Einwohnerinnen von Schirgiswalde-Kirschau,

mein Name ist Kathrin Dittrich. Ich bin seit 2016 Ihre von den Gemeinderäten der Stadt Schirgiswalde-Kirschau gewählte ehrenamtliche Friedensrichterin.

Seit 1996 lebe ich mit meiner Familie in Kirschau, ich bin verheiratet und habe zwei inzwischen erwachsene Söhne. Hauptberuflich bin ich in einer Bautzener Steuerberatungsgesellschaft als Unternehmensberaterin tätig. Dabei berate ich Entscheidungsträger zu betrieblichen und auch privaten Themen wie Gründung, Investitionen, Finanzierung, Organisation und vielem mehr.

Nebenberuflich arbeite ich als Systemische Beraterin und Mediatorin und coache Menschen und Unternehmen in für sie herausfordernden Lebenssituationen wie privaten oder beruflichen Umbrüchen, bei Paarkonflikten, in Stress- und Überforderungssituationen sowie bei inneren und äußeren Konflikten. Dabei helfe ich ihnen, Erkenntnisse zu gewinnen, sich auf eigene Stärken zu besinnen und ihre zu ihnen passenden persönlichen Entscheidungen zu finden.

Über meine berufliche Tätigkeit bin ich zu der Erkenntnis gelangt, dass viele Konflikte auf Missverständnissen und mangelnder Gesprächsbereitschaft beruhen.

Jede und jeder denkt, sie oder er müsse auf eigenen Positionen beharren. Das ist gut nachvollziehbar, denn jeder Einzelne hat seine guten Gründe dafür, eigene Bedürfnisse zu befriedigen und deshalb auf seinem Standpunkt zu verharren. Die Krux daran ist: Der Nachbar, der Arbeitskollege, selbst der Ehepartner oder die Kinder können diese guten Gründe so lange nicht wissen und verstehen, so lange sie diese nicht kennen.

Also sollte man zuallererst über die Gründe des eigenen Handelns reden. Das schafft Klarheit und Verstehen und im besten Falle Verständnis.

Menschen auch in schwierigen Situationen wieder miteinander in Kontakt zu bringen, gegenseitiges Verstehen für die Motive und das Handeln des vermeintlichen Gegners zu befördern und dann gemeinsame Lösungen für ein Problem zu finden, ist meine Motivation, mich für das Amt der Friedensrichterin zu engagieren.

Wozu also wählt sich eine Gemeinde einen Friedensrichter?

Im beruflichen und privaten Zusammenleben kann es schnell zu Meinungsverschiedenheiten kommen. Dabei fällt es den unmittelbar Beteiligten oft schwer, ihre Auseinandersetzung allein beizulegen. Bevor hier aber gleich der Weg zu Gericht gegangen wird, empfiehlt es sich, die schnelle, kostengünstige und kompetente Hilfestellung der gemeindlichen Schiedsstellen in Anspruch zu nehmen. (www.justiz.sachsen.de/aggrm/friedensrichter ...)

Friedensrichter und Friedensrichterinnen (in allen anderen Bundesländern Schiedsmänner und Schiedsfrauen) haben also die Aufgabe, als rechtliche Laien zwischen streitenden Parteien zu vermitteln. Dabei entscheiden oder richten sie nicht, sondern führen bei Verhandlungserfolg rechtlich einen Vergleich herbei. Dieser kann eine sehr individuelle und passgenaue Vereinbarung sein, welche sich weniger am Gesetz als vielmehr an der Lebenswirklichkeit der Beteiligten orientiert. Letztlich ist es ein Vertrag zwischen den sich einigenden Parteien, aus dem gegebenenfalls auch unmittelbar die Zwangsvollstreckung betrieben werden kann.

Die Schiedsämter und Schiedsstellen sind sachlich zuständig

- für bürgerliche Rechtsstreitigkeiten, insbesondere nachbarrechtliche Auseinandersetzungen, nicht aber z. B. für Angelegenheiten der Familiengerichte und der Arbeitsgerichte,
- für bestimmte strafrechtliche Delikte.

Örtlich zuständig ist grundsätzlich die Schiedsperson, in deren Bezirk die Partei wohnt oder ihren Geschäftssitz hat, an die ein Anspruch gestellt wird oder der Antrag gerichtet ist. (Häufig gestellte Fragen - BDS e. V. (schiedsamt.de))

Wofür ist die Friedensrichterin nicht zuständig?

Eine Friedensrichterin ist nicht dafür da, Ihnen die Verantwortung für die Konfliktklärung abzunehmen und Ihre Probleme zu beseitigen.

Voraussetzung für den Erfolg meiner Tätigkeit für Sie ist Ihr Wille, eine Lösung für Ihr Problem finden zu wollen und dafür gemeinsam mit den daran Beteiligten ins Gespräch zu kommen. Dafür haben Sie meine volle Unterstützung.

Herzlichst

Ihre Friedensrichterin

Aus den Ortsteilen

Schön gruselig war`s wieder an der Burgruine

Bei schönstem Spätsommerwetter folgten wieder hunderte kleine und große Besucher der Einladung zum Geisterfest am Museum der Körseburg-Ruine.

Schon die vielen Gäste beim Feuerwehrfest in Rodewitz und beim Apfelfest in Schirgiswalde honorierten mit ihrem zahlreichen Erscheinen, dass endlich wieder was los ist in unserer Stadt.

Mit diesem Wissen bereiteten sich die Mitglieder vom Kirschauer Heimat- und Historikverein auf ihr Geisterfest vor.

Dass ein Radiosender überregional auf die Veranstaltung aufmerksam machte, brachte die handelnden Personen an ihre Grenzen und sorgte für lange Schlangen am Grill.

Fackelumzug, Kinderschminken, Bastelzelt, Knüppelkuchen und der leckere Kinderpunsch begeisterten die kleinen Gespenster.

Feuertonnen, Suppe und heißer Glühwein wärmten die Eltern. Ein großes Dankeschön allen Firmen, der Feuerwehr, dem Bauhof, den Anwohnern und allen, die zum guten Gelingen der Veranstaltung beitrugen.

An alle Geister, Hexen und Vampire: „Im Herbst 2022 sehen wir uns wieder zum spuuuken!“



120 Jahre Feuerwehr- und Dorffest in Rodewitz/Spree

Am 17. September 2021 fanden die Feierlichkeiten zum 120-jährigen Jubiläum der ehemaligen Feuerwehr Rodewitz/Spree, sowie das Richtfest des neuen Radler Häusel und am 18. September das Dorffest mit dem spektakulären Wettkampf um das „Busziehen“ statt.

Der Ortschaftsrat bedankt sich hiermit bei den durchführenden Vereinen, Frauen-, Senioren, Sport- und Feuerwehrverein aus Rodewitz sowie den Kirschkernen aus Kirschau für ein wunderschönes und gelungenes Wochenende, trotz des einsetzenden Regens am Samstagabend. Wir wissen ja mittlerweile, dass Rodewitz auch bei Regen super feiern kann.



Ebenfalls bedanken möchten wir uns für die vielen Spenden, sei es finanzieller oder materieller Art, die für das Radler Häusel von Bürgern, Firmen und der Stadtverwaltung eingegangen sind. Das hat in Corona-Zeiten wieder mächtig zusammengeschweißt und das dörfliche Leben wieder in Schwung gebracht. Danke möchte ich auch als ehemaliger Wehrleiter der Ortswehr Rodewitz/Spree an die vielen Gastwehren sagen, die sich die Zeit genommen haben, um die Kameradschaft weiterhin zu pflegen. Ich war überrascht, dass so viele Wehren den Freitagabend nutzten und bei schögeistigen Gesprächen und einem Freibier die Kameradschaft nicht zu kurz kam. Musikalisch umrahmt wurde der Abend durch DJ „Steve Sußig“ und die Live Band „TORI“ aus Görlitz, beide sorgten für eine volle Tanzfläche und animierten den einen oder anderen zum Mitschunkeln.



Am Samstag bereiteten sich drei Mannschaften a 10 Männern (Frauen) auf den harten Wettkampf das „Busziehen“ vor. Hier-

unter waren die Transportkühe - Firma Lehmann, die Steinochen – Granitwerk Petasch und die Mannen der Firma Miunske aus Großpostwitz. Der Bus der Firma Wilhelm aus Großpostwitz wiegt schlappe 12 Tonnen und wollte erstmal bewegt werden. Also kein Zuckerschlecken dieser Wettkampf, ganz knapp Gewonnen haben die Transportkühe mit 4/100 Sekunden Vorsprung vor den Steinochen und der Firma Miunske. Ich denke, da geht noch was und wie ich hörte sind neue Mannschaften ebenfalls interessiert an diesem Wettkampf. Wunderbar moderiert wurde das Ganze durch Georg und Ronny von den Kirschkeren. Am Abend legte ein für uns neuer DJ „Robert Dehli“ aus Dresden auf. Ich denke er kam gut mit unserem und dem jungen Publikum zurecht, denn wir mussten mehrere Tische und Bänke entfernen um die Tanzfläche an den Bedarf der Tanzenden anzupassen. Vielen Dank Robert, es war uns eine Ehre und wir werden auf dich zurückkommen, wenn es wieder heißt Rodewitz feiert.



An beiden Tagen drehte sich natürlich auch das altbewährte Glücksrad, das durch die Kirschkerne bedient wurde und wieder viele Preise den Besitzer wechselten. Highlight war die Spezialrunde, in der Preise im Wert von über 250€ über den Ladentisch gingen. Ein Pärchen aus der Stadt gewann sogar zwei Preise und konnte sich über einen Essengutschein vom Gasthaus Neuulowitz und ein Wochenende mit einem Mercedes vom TG Autohandel Bautzen freuen. Glück muss man eben haben. Es wurde viel geschertzt, gelacht und alle hatten Spaß, so wie es im Leben sein soll, denn Lachen ist gesund und gesund wollen wir alle bleiben. Bis bald.

*Ortschaftsrat Rodewitz/Spree
Steffen Hoffmann, Ortsvorsteher*

Apfelfest 2021 – Schön wars!

Bei schönstem Spätsommerwetter konnten wir am 03.10.2021 wieder unser traditionelles Apfelfest feiern. Wie schon im Jahr zuvor war dabei der Platz an der Turnhalle sowie das Freigelände der Freien Christlichen Schule unser Veranstaltungsort.



Und auch dieses Mal gilt ein ganz besonderer Dank dem tollen Engagement der Schirgiswalder Vereine, die es den zahlreichen Besuchern ermöglicht hatten, eine Vielzahl von Angeboten und Attraktionen bestaunen und erleben zu können. So präsentierte sich beispielsweise die Freiwillige Feuerwehr mit einem kleinen Arsenal ihre Technik, welches es mutigen Jungen und Mädchen möglich machte, sich einmal selbst im Löschen eines Feuers zu üben. Wer dagegen lieber sportlich unterwegs sein wollte, der konnte sich bei der „Schützengesellschaft zu Schirgiswalde 1859 e. V.“ beim Tellschießen ausprobieren – wobei es gar nicht so einfach war, mit einer Armbrust den Apfel vom Kopf der extra dafür gebastelten Figur zu schießen, denn das erforderte Kraft und Geschick.



Der „Imkerverein Schirgiswalde und Umgebung e. V.“ zog dagegen viele neugierige Besucher mit seinen informativen und wissenswerten Beiträgen rund um die Biene und das Imkern an und auch für die Kreativen gab es durch Frau Strohbach von der Keramikmalstube diverse Angebote, um sich einmal künstlerisch austoben zu können.

Das Programm wurde an diesem Sonntag durch die Nachwuchsbläser der Freien Christlichen Schule sowie durch TINAE aus Taubenheim gestaltet, die allen mit ihren Musikstücken und Liedern einen wunderbaren musikalischen Nachmittag bereiteten. Auch kulinarisch wurde einiges geboten: vom Langos von Szuppis, Bratwurst und Fischsemmeln von Hr. Schulzensohn aus Wehrsdorf, über die Waffeln und Schokoäpfel der Freien Christlichen Schule, bis hin zu Kaffee und Kuchen der Bäckerei Burkhardt Weifa war für das leibliche Wohl kräftig gesorgt. Passend dazu versorgte auch in diesem Jahr der Landgasthof Thürmchen unsere Besucher mit diversen Getränken, wobei man auch den Apfel-Federweißer und die vielen leckeren Äpfel der Firma Stolle Obst nicht außer Acht lassen durfte.

Darüber hinaus präsentierte sich die Firma Spree-Seifen aus Schirgiswalde mit einem vielfältigen Angebot an handgemachten Seifen und Cremes, der Eine-Welt-Verein e. V. handelte faire Produkte, bei Frau Baumhekel (Fa. BiaBaumi) aus Beiersdorf konnte man sich mit Getöpfertem und selbst hergestellten Schals und modischer Kleidung für die kühleren Jahreszeiten eindecken und natürlich sorgte die Losbude der Fa. Zortel aus Wilthen sowie das Roatsrad vom Schirgiswalde Faschingsclub immer wieder für gute Laune.



Nicht vergessen möchte ich natürlich die Sportler des Rot-Weiß-Schirgiswalde e. V., die sich hervorragend um den Einlass ge-

kümmert haben, die Fa. Lehmann, die den Transport des Toilettenwagens kostenlos übernommen hat, das ganze Team um Matthias Schulze, die sich um die Stromversorgung und den Auf- und Abbau gekümmert haben, die Fa. Nitsche (ebenfalls Auf- und Abbau), Hr. Czapek für die Toilettenbetreuung, dem Bauhof für die Bereitstellung der Tonnen sowie den Sponsoren für das Apfelschätzspiel: Fa. Apfel-Stolle, Physiotherapie Sensch und der Stadtverwaltung Schirgiswalde-Kirschau – **allen ein ganz großes DANKESCHÖN!**

So ein Fest zu organisieren ist in jedem Jahr immer wieder eine Herausforderung und ohne all die tatkräftige Unterstützung und Hilfe, wäre die ganze Veranstaltung nicht möglich gewesen. Aber auch den zahlreichen Besuchern gilt hier ein großer Dank, die diesen Nachmittag wieder einmal zu einem tollen Fest für alle werden ließen und zeigten, dass das Apfelfest auch nach all den Jahren immer noch ein wichtiger Bestandteil und eine wichtige Tradition in Schirgiswalde ist.



Danke.

Doreen Düring
Ortsvorsteherin

Veranstaltungen - Tipps und Termine

Ortschaftsrat Crostau

Volkstrauertag

Anlässlich des Volkstrauertages am Sonntag, dem 14. November 2021 findet im Anschluss an den Gottesdienst eine Kranzniederlegung am Ehrenmal auf dem Friedhof in Crostau zum Gedenken der Opfer beider Weltkriege statt. Hierzu sind alle Bürger herzlich eingeladen.

Kirchgemeinde und Ortschaftsrat

Veranstaltungshinweis des Kälberstein e. V.

in Kooperation mit
ostwärts-film
Gefördert von der



LESUNG IN CROSTAU

Freitag, 19. November 2021

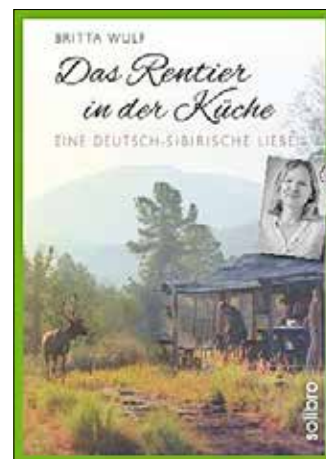
Am Park 2

Im Vereinsraum, Eingang Ernst Bursche Haus

Einlass ab 18:00 Uhr, Beginn 19:00 Uhr

Eintritt frei bzw. nach eigenem Ermessen

„... eine wunderschöne, sensibel geschriebene Liebesgeschichte. Britta Wulf schafft es, den Leser einzubeziehen und sich ebenfalls zu verlieben ... zumindest gedanklich in Land und Leute. Das Buch macht mir große Lust darauf, dieses Land zu bereisen. Auch weil mein Vater dort sechs Jahre in Gefangenschaft war, aber trotzdem sehr versöhnlich über die Warmherzigkeit der Menschen dort gesprochen hat.“



Ralph Morgenstern,

Schauspieler, TV-Moderator & Musiker

Während einer Reise für ein Filmprojekt in Sibirien knüpft Britta Wulf zarte Bande zu einem Einheimischen. So wird aus der Reisereportage der Autorin allmählich eine persönliche Liebesgeschichte zu dem am Baikalsee lebenden Anatoli. Zwei sehr verschiedene Menschen aus ganz unterschiedlichen Kulturen tasten sich langsam an eine verrückte Fernbeziehung heran, denn immerhin liegen fast 8000 km zwischen ihnen.

Theater im "Haus Treffpunkt"
mit der Spielgemeinschaft Schirgiswalde

Die Spielgemeinschaft Schirgiswalde lädt
am **Samstag, den 20. November 19.30 Uhr**
zur Aufführung der Komödie

"Traumhochzeit oder Liebling, Dein Schleier brennt"
in das "Haus Treffpunkt" am Lärchenberg in Schirgiswalde ein.

Karten für diese Theateraufführung gibt es im Vorverkauf
ab Montag, den 01.11. bei der Firma Teubner, Schirgiswalde, Markt 5.



VISITENKARTEN

AUSSERDEM:
BRIEFBÖGEN
BRIEFUMSCHLÄGE
STEMPEL
KUGELSCHREIBER



ab
100
Stück

LINUS WITTICH Medien KG – IHR STARKER PARTNER!
Anfragen & Preisangebote: agentur.herzberg@wittich.de



SCHIRGISWALDER NIKOLAUSMARKT

Wann: 2. Adventssonntag 13 bis 19 Uhr

Wo: an der Goethe-Schule Schirgiswalde

Programm:

- ❄️ **13:00 Uhr:** Öffnung der Marktstände und Angebote
- ❄️ **14:00 Uhr:** Begrüßung und Eröffnung des Festes durch Bürgermeister Sven Gabriel
- ❄️ **anschließend:** Anschnitt des Riesenstollens präsentiert vom Schirgiswalder Faschingsclub
- ❄️ **14:30 Uhr:** adventliche Musik mit dem Schulorchester der Freien Christlichen Schule
- ❄️ **15:15 Uhr:** Adventsprogramm der Kindergärten
- ❄️ **ab 16:00 Uhr:** Besuch des **Hl. Nikolaus** mit seinem Gefolge
- ❄️ **16:00 Uhr:** Adventskonzert mit dem kath. Kirchenchor
- ❄️ **16:30 Uhr:** Schirgiswalder Blasmusikanten
- ❄️ **ab 18 Uhr:** musikalischer Ausklang

Winterliches Markttreiben:

- Vielfältiges Marktangebot regionaler Händler mit handwerklichen Produkten, Speisen und Getränken
- Handwerkskeller im Heimatmuseum mit Schausmiede
- Heimatmuseum mit Krippenpräsentation geöffnet
- **Verkaufsoffener Sonntag**



Wir suchen Sie!

Am 11.12.2021 findet der traditionelle Weihnachtsmarkt in Kirschau statt.

Hierfür suchen wir noch Vereine oder Personen, welche gern das Markttreiben mit ihren Stand vervollständigen. Wir freuen uns über jede Idee, Infos bitte an ortschaftsrat-kirschau@schirgiswalde-kirschau.de

Aus den Kindereinrichtungen und Schulen

News vom „Regenbogen“

Am 08.10.21 war es nach langer, langer Pause endlich wieder mal so weit. Wir machten eine Fahrt mit dem Theaterbus in das Burgtheater nach Bautzen. Ganz aufgeregt fieberten alle Kinder der Igel- und Schmetterlings-Gruppe diesem Tag entgegen. Im Vorfeld beschäftigten wir uns mit der Geschichte, welche uns aufgeführt wurde: das Märchen vom „Tischlein deck dich“. In den Märchenbüchern vom Kindergarten suchten wir alle Fassungen und Erzählungen, die es dazu gab. Im Morgenkreis hörten wir uns diese Geschichten gespannt an. Aber nun ging es endlich los. Die Fahrt im Bus war schon ein Abenteuer. Da gab es viel zu sehen. Im Theater zeigten wir ganz stolz unsere Eintrittskarten und nun ging die Handlung auch schon los. Am besten gefiel uns allen die Ziege, welche nur zu meckern hatte. Der Knüppel, welche tanzen konnte, der war auch sehr lustig. So ein Theaterbesuch ist aber auch sehr anstrengend, stellten wir fest. Deshalb waren wir sehr froh, als wir uns im Kindergarten auf unseren Matratzen ausruhen konnten. Der eine oder andere träumte sogar von der Geschichte.

Am 15.10.2021 feierten wir unser Herbstfest. Da der Herbst sich mit vielen Farben zeigt, sollte unser Tag auch ganz bunt und farbenfroh werden. Nach einem gemütlichen Frühstück wurden die Kostüme der Kinder vorgestellt. Einige Eltern hatten da wirklich sehr toll Verkleidungen mit den Kindern angefertigt. An verschiedenen Stationen konnten sich nun alle Kinder betun: Basteln, Schmecken, Fühlen, Sport und Schoko-Äpfel herstellen.

Für jeden war etwas dabei! Die Party-Musik rundete den Vormittag ab und alle Kinder hatten viel Spaß.



Fächerverbindende Woche in der Grundschule Kirschau

In der Woche vom 11.10. – 15.10.2021 fand an der Grundschule Kirschau die fächerverbindende Woche statt. Jede Klassenstufe beschäftigte sich mit einem interessanten Thema. Zuvor wurden die Klassenzimmer schön thematisch ausgestaltet. Dazu bastelten die Kinder oder brachten Material mit. Unsere Schule glich einer schönen Herbstlandschaft und es machte doppelt Spaß, hier zu lernen.

Viel Unterstützung bekamen wir auch in diesem Jahr vom Naturschutzverein in Neukirch.

Die Klasse 1 erforschte alles rund um den Apfel. Es wurden viele leckere Sachen aus Äpfeln probiert z. B. Apfelmus und Apfelkuchen. Selbst bereiteten die Schüler einen Obstsalat zu. Bei der 2. Klassen stand der Igel im Mittelpunkt. Die Schülerinnen und Schüler bastelten aus Ton ihren eigenen Igel. In der Turnhalle erfreuten sie sich an lustigen Igelspielen.

Die Klasse 3 hatte die gesunde Lebensweise als Motto. Jeden Tag waren bei den Schülerinnen und Schülern nur gesunde Sachen in der Brotbüchse. Mit Hilfe einer Apothekerin konnten sie ihre eigene Creme herstellen. Das war natürlich sehr spannend. Alles um die Kartoffel drehte es sich in der 4. Klasse. Schon im Frühjahr bauten die Schüler im Schulgarten ihre eigenen Kartoffeln an, welche sie bis zur Ernte fleißig pflegten. Nun wurden diese Kartoffeln zu einem leckeren Kartoffelsalat verarbeitet.



Was wir selber hergestellt haben, schmeckte uns besonders gut. In den Werkstätten erfuhren alle Schüler und Schülerinnen viel Wissenswertes zu ihrem Schwerpunkt. Durch die Unterstützung der Eltern konnten „Forschungsaufträge“ bearbeitet und in den Klassen vorgestellt werden.

Schnell verging diese Woche und mit viel neuem Wissen und schönen Erlebnissen konnten alle in die Herbstferien starten.

An dieser Stelle wollen wir uns noch einmal recht herzlich bei den Mitarbeitern des Naturschutzverein Neukirch bedanken.

Rosjat

Apotheke-Projekt Grundschule Kirschau

Am Montag, dem 11. Oktober 2021, startete an der GS Kirschau eine Projektwoche. Für die Kinder der 3. Klasse lautete das Motto „Gesunde Lebensweise“. Nach einer Einstimmung am Montagmorgen erwarteten wir besondere Gäste. Frau Geißler, Frau Kunth und Frau Blum aus der Scarabaeus-Apotheke Kirschau erklärten uns viele Fakten rund um die Apotheke. So erfuhren wir, mit welchen Berufen man in einer Apotheke arbeiten kann, welche Räume es gibt und welche Funktionen diese haben. Besondere Nachfragen gab es bei dem Notdienstzimmer, unter dem sich die Kinder etwas ganz anderes vorgestellt hatten. Nun konnten alle Kinder selbst aktiv werden und eine Creme herstellen, wahlweise mit Eukalyptus- oder Orangenduft. Nach dem Abfüllen durfte jedes Kind seine Creme mit nach Hause nehmen. Die Zeit verging wie im Fluge und nach 2 Stunden verabschiedeten wir unsere Gäste. Den Kindern hat der Besuch sehr gefallen.

Ein besonderer Dank geht an das Apotheken-Team, welches dieses Projekt mit ihrem Engagement erst ermöglichte.

Frau Kellner im Namen der Kinder der Klasse 3



S. Kellner

Schulcrosslauf Grundschule Kirschau

Am 06.10.2021 fand bei sonnigem Wetter endlich wieder unser Schulcrosslauf statt. Mit großem Einsatz starteten die Läufer unserer Schule. Die Schülerinnen der Klasse 4 erwärmten alle Sportler mit einer tollen Poppgymnastik. Los ging es mit den Kleinsten der Klasse 1, danach liefen alle weiteren Klassen. Alle Schüler haben die Läufer an der Laufstrecke tüchtig angefeuert. Jeder gab sein Bestes und erreichte das Ziel.

Unser Glückwunsch geht an alle Siegerinnen und Sieger aus allen Klassen.

P. Rosjat

Neues aus der Freien Christlichen Schule Schirgiswalde

Hallo – wir sind die Neuen hier!

Sonntag - 05.09.2021, wir hatten lange und mit Spannung auf unsere Einsegnung gewartet und nun sollte es endlich losgehen! Wir wurden als neue Fünftklässler in die Freie Christliche Schule aufgenommen.

Viele von uns waren zuerst ziemlich aufgeregt, aber dann fanden wir die Einsegnung richtig cool. Warum? Herr Heidrich, unser Schulleiter, hatte zur Begrüßung viele Emojis mitgebracht. Diese kleinen Grimassenschneider aus dem Handy, die zum Beispiel witzig, angespannt, müde, aufgeregt, genervt, voller Vorfreude oder auch manchmal Klugschei ... sind, gaben unsere Gefühle an diesem Tag genau wieder.

Von unseren Lehrern, Frau Marschner und Herr Hauschild, bekamen wir Klassen-T-Shirts überreicht. Die können einige von uns im Moment noch als Kleid tragen, aber: Man wächst ja mit seinen Aufgaben und sicher auch in T-Shirts hinein!

Im Anschluss an die Einsegnung fand ein gemütliches Kaffeetrinken statt, das die Schüler und Eltern der Klasse 6 für uns und unsere Familien vorbereitet hatten. Herzlichen Dank dafür!

Nach den ersten drei Wochen hier an der FCS sind wir bis jetzt zufrieden mit der neuen Schule und dem Stundenplan. Neu für uns ist, dass es so eine lange Mittagspause mit vielen tollen Freizeitangeboten gibt. Zurzeit sind wir beim „Schnuppern“ und probieren erst mal Verschiedenes aus.

Die Klassenhaustiere sind echt cool. Welches Haustier bekommt Klasse 5? Hausschwein? Meerschwein? Oder einen Hasen? Das wissen wir noch nicht, mal sehen, wofür sich unsere Klasse entscheidet. Wir freuen uns jetzt auf sechs Schuljahre, die wir hier verbringen werden!

Magdalena, Martha, Lara B. (Klasse 5)



Kirchliche Nachrichten

Kath. Pfarramt

Kirchberg 4, 02681 Schirgiswalde
Tel.: 03592 502331, Fax: 03592 502037
E-Mail: Kath.Pfarramt-Schirgiswalde@online.de
Bankverbindung: Kreissparkasse Bautzen
IBAN DE18 8555 00001000004909



Katholische Pfarrei Mariä Himmelfahrt Schirgiswalde

Katholisches Pfarramt, Kirchberg 4, 02681 Schirgiswalde

Regelmäßige Sonntagsgottesdienste

Sonnabend – Vorabendmessen

16:30 Uhr kath. Kirche Sohland

18:00 Uhr Pfarrkirche Schirgiswalde

Sonntag – Hl. Messen

08:00 Uhr Pfarrkirche Schirgiswalde

09:00 Uhr kath. Kirche Wilthen

10:00 Uhr Pfarrkirche Schirgiswalde

10:00 Uhr Pflegeheim St. Antonius Schirgiswalde

10:30 Uhr kath. Kirche Großpostwitz

Außer den regelmäßigen Sonntagsgottesdiensten sind nachfolgend besondere Termine und Höhepunkte aufgeführt:

06./07.11.

Türkollerte für
Jugendarbeit in der
Pfarrei

So., 07.11.

14:00 Uhr	Kreuzkapelle in Schirgiswalde	Allerseelenandacht mit Gräbersegnung
15:30 Uhr	Pfarrkirche in Schirgiswalde	Allerseelenandacht/Kirchenchor mit Gräbersegnung

Di., 09.11.

19:00 Uhr	Pfarrkirche in Schirgiswalde	Stille Anbetung
-----------	---------------------------------	-----------------

Do., 11.11.

17:00 Uhr	Ev. Kirche in Wilthen	Ökum. Martinsfeier
17:30 Uhr	Ev. Kirche in Großpostwitz	Ökum. Martinsfeier

Fr., 12.11.

18:30 Uhr	Gasthaus Frische Quelle	Kegeln der Kolpingfamilie
19:30 Uhr	Elisabethsaal in Schirgiswalde	Treffen der Helfer für die Sternsingeraktion

So., 14.11.

17:00 Uhr	Schirgiswalde (Treff Obermarkt)	Ökum. Martinsfeier
-----------	------------------------------------	--------------------

Mi., 17.11.

10:00	Buß- und Bettag Evang. Kirche in Wilthen	Ökumenischer Gottesdienst
-------	---	---------------------------

Fr., 19.11.

19:00 Uhr	Elisabethsaal in Schirgiswalde	Treffen der Elisabethfrauen von Schirgiswalde
-----------	-----------------------------------	--

So., 21.11. Christkönigssonntag

10:00 Uhr	Pfarrkirche in Schirgiswalde	Festgottesdienst/Schirgiswalder Blasmusikanten mit Ministrantenaufnahme
17:00 Uhr	Pfarrkirche in Schirgiswalde	Musikalische Andacht

Di., 23.11.

19:00 Uhr	Pfarrkirche in Schirgiswalde	Stille Anbetung
19:30 Uhr	Pfarrhaus in Schirgiswalde	Bibelkreis

Sa., 27.11.

	Elisabethsaal in Schirgiswalde	Religiöser Kindertag
14:30 Uhr	Pfarrkirche in Schirgiswalde	Tauftermin
16:30 Uhr	Kirche in Sohland	Hl. Messe anschl. Adventsfeier
19:00 Uhr	Pfarrkirche in Schirgiswalde	Vigil

Angaben sind ohne Gewähr – Änderungen vorbehalten!

Kirchennachrichten der Evangelischen Kirchengemeinden Crostau, Kirschau und Schirgiswalde

Pfarrbüro Crostau

Pfarrer Karl-Friedrich Kottmeier

OT Crostau, Kirschauer Str. 6

02681 Schirgiswalde-Kirschau

Tel.: 03592 34316

Fax: 03592 30172

Öffnungszeiten:

Freitag: 14:00 - 15:30 Uhr und 16:30 - 18:00 Uhr
sowie nach Absprache

Kirchenbüro Crostau-Kirschau-Schirgiswalde

Friedhofsverwaltung Crostau-Schirgiswalde

OT Schirgiswalde, Kuhnestr. 5

02681 Schirgiswalde-Kirschau

Tel.: 03592 502477

Fax: 03592 544840

Öffnungszeiten:

Dienstag: 16:00 - 18:00 Uhr

Mittwoch: 9:00 - 12:00 Uhr

sowie nach Absprache

Gottesdienste

Sonntag, 7. November - Drittlezter Sonntag des Kirchenjahres

9:00 Uhr	Kirschau	Gottesdienst, Pfr. Kottmeier
10:15 Uhr	Crostau	Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. Kottmeier

Sonntag, 14. November - Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres

Volkstrauertag

9:00 Uhr	Schirgiswalde	Gottesdienst, Pfr. Wagner
10:15 Uhr	Crostau	Gottesdienst, Pfr. Kottmeier; anschließend Kranzniederlegung am Ehrenmal
16:00 Uhr	Kirschau	Hubertusmesse mit dem Jagdhornbläserchor Gaußig

Mittwoch, 17. November - Buß- und Bettag

10:00 Uhr	Wilthen	gemeinsamer ökumenischer Gottesdienst in der ev.-luth. Kirche Wilthen
------------------	----------------	---

Sonntag, 21. November - Ewigkeitssonntag mit Gedenken an die im letzten Jahr Verstorbenen

- 10:00 Uhr Crostau** Gottesdienst mit Abendmahl,
mit Chor, Pfr. Greifenberg
- 10:00 Uhr Schirgiswalde** Gottesdienst mit Abendmahl,
Pfr. Kottmeier
- 14.00 Uhr Kirschau** Gottesdienst mit Abendmahl,
gemeinsamer Kindergottesdienst;
Pfr. Kottmeier

Sonntag, 28. November - 1. Advent

- 10:00 Uhr Schirgiswalde** Festgottesdienst zur Wiederein-
weihung der Michaeliskirche
mit Bläsern, Pfr. Kottmeier
- 15:00 Uhr Kirschau** Adventskonzert mit der
Oberlausitzer Sängergemeinschaft
- 17:00 Uhr Crostau** Adventsandacht mit Kurrende,
Pfr. Kottmeier

Samstags um 18:10 Uhr Sakramentsandacht in Crostau

RENTNERNACHMITTAG KIRSCHAU mit Pfr. Pilz

Dienstag, 02.11. und 07.12., 14:30 Uhr im Pfarrhaus Kirschau
FRAUENDIENSTE

Crostau, 09.11., 14:00 Uhr mit Pfr. Kottmeier

Schirgiswalde: nach Vereinbarung

ST. ANTONIUS SCHIRGISWALDE

Freitag, 12.11., 10:00 Uhr mit Pfr. Kottmeier

BIBELGESPRÄCHSABEND

Mittwoch, 03.11. und 24.11., 19:30 Uhr im Gemeindehaus
Crostau

KIRCHEN-FUSSBALL mit Ralf Hempel

Samstag, 27.11.2021 in der Sporthalle Crostau

10:00 bis 11:00 Uhr für Kinder von 7 bis 11 Jahre

12:00 bis 13:00 Uhr für Kinder von 12 bis 99 Jahre

Alle Angaben sind nur unter Vorbehalt!

Bitte beachten Sie die Aushänge an den Kirchen!

Erntedank – Zeit, danke zu sagen



Am 26.09.2021 feierte die Kirschauer Kirchgemeinde ihr diesjähriges Erntedankfest. Eine wieder sehr festlich geschmückte Kirche gab dazu den feierlichen Rahmen.

Vielen herzlichen Dank an alle fleißigen Helfenden und den Spendenden der vielen Gaben. Sie wurden danach dem Pflegeheim St. Antonius übergeben.

Offene Radwegkirche Kirschau

Unsere Johanneskirche in Kirschau ist eine verlässlich geöffnete Radwegekirche, sie wurde 2019 in das Verzeichnis als „Offene Kirche“ der Evangelisch Lutherischen Landeskirche in Sachsen aufgenommen. Kirchen werden jahrhundertlang gern von Gästen wie Gemeindegliedern aufgesucht. Menschen suchen die „Offene Kirche“ außerhalb der Gottesdienste auf und genießen die Stille und Möglichkeit zur Besinnung. Oftmals werden auch Kirchen aus rein geschichtlichem oder architektonischem Interesse besucht. Für viele Gemeinden gilt die Präsentation ihrer Kirchen als Zeichen der Gastfreundschaft sowie die Vermittlung einer lebendigen Gemeinde, die Gäste gern begrüßt.

Die zuverlässige Öffnung unserer Kirche organisiert fast täglich die Familie Pilz, vielen Dank dafür.

Seit Sommer haben wir ab der Lessingstraße, in Absprache mit der Stadtverwaltung, eine entsprechende Wegweisung installiert. Bei der praktischen Ausführung wurden wir von der Firma Hager Verkehrstechnik aus Bautzen und vom Naturschutzzentrum Neukirch unterstützt.



50 % der Kostenaufwendungen wurden dankenswerter Weise von unserem Ortschaftsrat Kirschau übernommen.

Durch die Stiftung Marburger Medien und unsere Touristinformation werden wir mit Materialien für die Öffentlichkeitsarbeit für unsere Radwegkirche unterstützt.

Allen Helfenden und Gebenden ein herzliches Dankeschön für dieses gelungene Projekt.

Unsere Kirche feiert 2024 ihr 100-jähriges Bestehen

Nach der Renovierung der Außenfassade wollen wir nun die Innengestaltung der Kirche weiter voranbringen. Unter vielen anderem sollen nun die in die Jahre gekommenen Informationstafeln erneuert werden. Weitere Gestaltungshinweise, Angebote zur Unterstützung und Ideen für eine lebendige Kirche nehmen wir gern entgegen.

Kirchenvorstand Kirschau

Vereine und Verbände



Herbstfest der Volkssolidarität Kirschau

Am Mittwoch, dem 13. Oktober 2021, beging die Kirschauer Gruppe der Volkssolidarität ihr traditionelles Herbstfest. Der Saal des Speise-Ecks Wilke wurde vorab wunderschön herbstlich geschmückt. Auch der Herbstbasar mit geernteten Kürbissen, eingelegten Gurken, leckeren Fettschnitten sowie mit gebasteltem Spielzeug und von Hand gefertigten Glückwunschkarten war wieder ein großer Anziehungspunkt für die Teilnehmer. Durch das Team des Speiseecks wurden sie mit Kaffee und Kuchen und einem zünftigen Abendbrot verwöhnt. Der DJ der „Romana-Diskotheek“ trug mit seiner sehr passend ausgewählten Musik zur guten Laune bei. Schließlich wagten sich etliche tanzfreudige Senioren auf das Parkett, um das Tanzbein zu schwingen. Diese ausgelassene Stimmung tat allen nach der langen Corona-Pause richtig gut! Und so freuen sie sich schon auf das nächste Treffen am **Mittwoch, dem 10.11.2021**, wenn es **um 14.30 Uhr** im Speise-Eck Wilke mal wieder heißt: „Ein Spielchen in Ehren kann keiner verwehren!“ Bitte Karten- und Brettspiele mitbringen!

Constanze Hegenbart



Einladung zur Mitgliederversammlung

Hiermit lädt der Garagengemeinschaft Kirschau e. V. alle Mitglieder am 19.11.2021 um 18:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Rodewitz zur Mitgliederversammlung ein.

Tagesordnung

1. Eröffnung
2. Feststellung der Stimmfähigkeit
3. Rechenschaftsbericht für Zeitraum seit der letzten Versammlung
4. Zuordnung Garage L57 zum Verein
5. Satzungsänderungen
6. Anfragen

Freizeitangebote im Kulturhäusl

- jeden Dienstag ab 15 Uhr, im Alter von 8 - 14 Jahren es wird gebastelt; gebacken & gekocht; gestaltet; geredet; u. v. m.
- jeden Donnerstag ab 15 Uhr für alle ab 14 Jahren, hierfür stehen Tischkicker; Billard; W-Lan; Leinwand mit Beamer; u. v. m. bereit



Callenberger Straße 2 in Kirschau,

Bike-Strecke mit mehr als 200 Besuchern eingeweiht

Neugierige Blicke und interessierte Nachfragen waren für die Radsportler am Jugendclub des Kulturhäusls Kirsch e. V. an der Tagesordnung. „Was macht ihr Jungs da?“ - Tönte es oft von Passanten und anderen Radsportlern.

Nach dem 26.09.2021 dürfte diese Frage geklärt sein. Bei der feierlichen Einweihung der Mountainbike- und BMX-Strecke „Kirschautrails“ konnten alle Interessierten live miterleben, was man mit den großen Erdhügeln und einem Fahrrad alles so anstellen kann.

Bei der Sportart nutzt man sein Fahrrad um über Erdschanzen zu springen und in der Luft möglichst spektakuläre Tricks und Verrenkungen zu machen.

Rund 200 Zuschauer und 35 Radsportler fanden sich nach dem Mittag auf dem Gelände der Callenberger Straße 2 in Kirschau ein. Der Ortschaftsrat, der Vorstand des Kulturhäusls Kirsche e. V. und das Bauteam eröffneten die Strecke offiziell und luden zum gemeinsamen Radsport ein.

Anschließend vermittelten die Mitglieder der Kirschautrails in einem Workshop, die Grundlagen zum Fahren und Springen auf der Strecke.

Für das leibliche Wohl sorgte der Kulturhäusl Kirsche e. V., der Kulturschmiede Kirschau e. V. und das Team der Kirschautrails mit Grillfleisch, Fassbier, Kaffee und Kuchen.

Das Team der Kirschautrails dankt dem Ortschaftsrat Kirschau recht herzlich für die großzügige Spende von 200,- €. Das Geld wird für neues Werkzeug zur Pflege der Strecke und für Ausleihfahräder für Neulinge genutzt.



Die Kirschautrails sind nun für jeden Interessierten geöffnet. Das Team empfiehlt jedoch, erst die Strecke gemeinsam kennenzulernen. Jeden Samstag findet dafür ab 13.00 Uhr ein Workshop statt. Für Fragen steht das Team der Kirschautrails über Instagram (@kirschau.trails) bereit.





Der Kälberstein e. V. in Crostau kann auf einen schönen Oktober 2021, mit vielen neuen Begegnungen und interessanten Ideen für den Verein, zurückblicken. Wir laden euch zu unseren nächsten **Veranstaltungen im November 2021** „Am Park 2“ (Schlossplatz am Spielplatz) in Crostau ein.

- **06.11.21:**
ab 15:00 bis 17:00 Uhr **Seniorenkaffee** mit Kuchen und gemütlichem Beisammensein
ab 18:00 bis 22:00 Uhr **kleine Halloween-Party**
- **17.11.21:**
von 10:00 bis 17:00 Uhr **Adventsfloristik** für Jung und Alt
Voranmeldung bis 12.11.21 unter 0172 9582990 **erbeten** (Material sowie Anleitung vor Ort gegen einen Unkostenbeitrag)
- **19.11.21/ Einlass ab 18 Uhr/ Beginn 19:00 Uhr: LESUNG** „DAS RENTIER IN DER KÜCHE - EINE DEUTSCH-SIBIRISCHE LIEBE“ von **Britta Wulf** (Autorin und Regisseurin für den rbb)
- **28.11.21:** Teilnahme am **Weihnachtsmarkt**
- **Vereinsraum freitags** von 18:00 bis 22:00 Uhr für Jugendliche **geöffnet**
(Billard, Tischtennis, Darts, Spielecke, Musik etc.)

Impressionen Einweihungsfest 26. September 2021

Wir bedanken uns bei den Sponsoren

- Bäckerei Hoffmann in Crostau
- Bäckerei Marschner in Neusalza-Spremberg
- Fleischerei Wetzko Bautzen
- Bergsten Personal GmbH in Bautzen
- Gebrüder Frindt Produktions- & Vertriebs GmbH
- Ostwärts-Film aus Crostau
- Holzbau Goldberg GmbH
- Ortschaftsrat Crostau
- Ortsvorsteher Frank Heinrich
- Familie Rajko Hensel

und den vielen fleißigen Helfern und Mitgliedern die bei der Vor- und Nachbereitung zum Einweihungsfest tatkräftig unterstützt haben.

Bei **Fragen und/oder Interesse an einer aktiven, ehrenamtlichen Mitgliedschaft** oder als Fördermitglied meldet euch gern unter:

- **E-Mail-Adresse** Kaelberstein@t-online.de,
- **freitags von 18:00 bis 22:00 Uhr vor Ort** im Vereinsraum oder
- über den **Briefkasten** am Treppengeländer vor den Vereinsräumen „Am Park 2“ (Schlossplatz am Spielplatz) in **Crostau**

Wir freuen uns auf euch!

Sonnige Grüße vom Kälberstein e. V. aus Crostau



SV Weiß-Rot Schirgiswalde, Abteilung Schach informiert

- 1. Mannschaft: 1. Bezirksklasse St. B Saison 2021/22**
2. Runde: Schirgiswalde - Großschönau 2. 3,5 : 4,5

In der 2. Runde hatten wir die 2. Mannschaft vom TSV Großschönau zu Gast. Aufgrund vieler Ausfälle konnten wir nur mit 6 Spielern antreten. Großer Dank an Wolfgang Kretschmer der trotz zeitgleich stattfindenden Turniers in Dresden sich für eine Runde freistellen lies um bei uns am Mannschaftswettkampf teilzunehmen.

Wir starteten somit mit 2 Minuspunkten und nach ca. 1,5 Stunden Spielzeit verloren wir überraschend am 7. Brett und es stand schon 0 : 3. Durch 2 Siege von Bernhard Stolle am 6. Brett und Jörg Reinisch am 4. Brett konnten wir auf 2 : 3 verkürzen. Nach einer Niederlage am 1. Brett und einem Remis von Eberhard Stolle am 3. Brett stand unsere Niederlage fest. Zum Abschluss konnte Wolfgang Kretschmer am 2. Brett seine Partie gewinnen zum 3,5 : 4,5-Endstand.

Mit 2 : 2 Punkten belegen wir den 5. Platz.

Nächstes Punktspiel: 07.11.2021 Auswärtsspiel bei Gersdorf-Möhrsdorf

Schachtraining jeden Freitag im Sportlerheim

ab 17 Uhr für Kinder, ab 18:30 Uhr für Jugend & Erwachsene

J. Reinisch

Abt.-Leiter Schach



Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

Jetzt als ePaper lesen

auf Ihrem PC, Laptop oder Smartphone.

Lesen Sie gleich los:
epaper.wittich.de/2978

Lokale Informationen

Notrufnummern

Feuerwehr/ Rettungsdienst/ Notarzt	112
Polizei	110
Bundespolizei	03586 76020
Enso Netz GmbH	0800 0320010
Gas	0351 50178880
Strom	0351 50178881
Wasser/Kreiswerke	035934 62999
Abwasser „Obere Spree“	0351 50178882
Friedensrichterin der Stadt Schirgiswalde-Kirschau	
Frau Dittrich	0162 974 6345

Notdienst der Apotheken Großraum Bautzen

Die Dienstbereitschaft geht jeweils von 08:00 Uhr bis 08:00 Uhr des Folgetages.

Apothekennotdienst – November/Dezember 2021

Do.	04.11.2021	Lessing-Apotheke Bautzen
Fr.	05.11.2021	Marien-Apotheke Schirgiswalde und Apotheke am Markt Königswartha
Sa.	06.11.2021	Neue Apotheke Wilthen und Hirsch-Apotheke Weißenberg
So.	07.11.2021	Ost-Apotheke Bautzen
Mo.	08.11.2021	Neue Apotheke Wilthen und Hirsch-Apotheke Weißenberg
Di.	09.11.2021	Ost-Apotheke Bautzen
Mi.	10.11.2021	Pluspunkt-Apotheke Bautzen
Do.	11.11.2021	Scarabaeus-Apotheke Bautzen
Fr.	12.11.2021	Stadt-Apotheke Bautzen
Sa.	13.11.2021	Scarabaeus-Apotheke Kirschau
So.	14.11.2021	Pluspunkt-Apotheke Bautzen
Mo.	15.11.2021	Aesculap-Apotheke Neschwitz und Linden-Apotheke Sohland
Di.	16.11.2021	Ahorn-Apotheke Bautzen
Mi.	17.11.2021	Husaren-Apotheke Bautzen
Do.	18.11.2021	Apotheke am Marktkauf Bautzen
Fr.	19.11.2021	Apotheke zur Brücke Bautzen
Sa.	20.11.2021	Aesculap-Apotheke Neschwitz und Linden-Apotheke Sohland
So.	21.11.2021	Scarabaeus-Apotheke Bautzen
Mo.	22.11.2021	Bahnhof-Apotheke Bautzen
Di.	23.11.2021	Drohmburg-Apotheke Großpostwitz
Mi.	24.11.2021	Eichen-Apotheke Großdubrau und Kreuz-Apotheke Cunewalde
Do.	25.11.2021	Gesundbrunnen-Apotheke Bautzen
Fr.	26.11.2021	Husaren-Apotheke Bautzen
Sa.	27.11.2021	Drohmburg-Apotheke Großpostwitz
So.	28.11.2021	Stadt-Apotheke Bautzen
Mo.	29.11.2021	Scarabaeus-Apotheke Kirschau
Di.	30.11.2021	Lessing-Apotheke Bautzen
Mi.	01.12.2021	Marien-Apotheke Schirgiswalde und Apotheke am Markt Königswartha
Do.	02.12.2021	Neue Apotheke Wilthen und Hirsch-Apotheke Weißenberg
Fr.	03.12.2021	Ost-Apotheke Bautzen

Pressemitteilung vom 13.10.2021



Ehrenamt schenkt Wärme

Ehrenamtsplattform www.ehrensache.jetzt bietet aktuell 13 Angebote im Handlungsfeld Begleitung/Beratung im Landkreis Bautzen

Die Tage werden kürzer, das Wetter unbeständiger: Gerade in der Herbst- und Winterzeit leiden viele Menschen unter Einsamkeit. Die Ehrenamtsplattform [ehrensache.jetzt](http://www.ehrensache.jetzt) stellt daher aktuelle Ehrenämter im Landkreis Bautzen vor, die es zum Ziel haben, Menschen zu begleiten, zu unterstützen und somit auch vor Einsamkeit zu bewahren.

So sucht der **Valtenbergwachtel e. V.** in Neukirch/Lausitz engagierte Mitstreiter*innen für die Alltags- und Freizeitbegleitung von Senior*innen, beispielsweise für Einkaufshilfen, gemeinsame Spaziergänge und Gespräche. Das **Mehrgenerationenhaus „Südtreff“** in Hoyerswerda freut sich ebenfalls über ehrenamtliche Unterstützung von Menschen, die Senior*innen in Form von Spaziergängen, Kartenspielen oder Einkaufsbegleitung Zeit schenken möchten. Auch beim **Leuchtturm-Majak e. V.** in Bautzen, beim **Malteser Hilfsdienst e. V.** in Bautzen sowie bei der **„Nächstenliebe gGmbH“** in Elsterwalde sind helfende Hände bei der Alltags- und Freizeitbegleitung von Senior*innen stets herzlich willkommen.

Darüber hinaus freuen sich die **Oberlausitzer Lebens- und Familienhilfe** in Bautzen sowie das **Epilepsiezentrum Kleinwachau** über engagierte Helfer*innen, die im Bereich Alltags- und Freizeitbegleitung Menschen mit Behinderung ihre Unterstützung anbieten.

„Mit einem ehrenamtlichen Engagement kann man auch in der kalten Jahreszeit herzliche und somit warme Momente schenken und Mitmenschen ein Lächeln ins Gesicht zaubern. Denn Ehrenamt macht glücklich – andere und auch einen selbst“, weiß Matthias Bilz, Koordinator [ehrensache.jetzt](http://www.ehrensache.jetzt) für die Landkreise Bautzen und Görlitz, aus eigener Erfahrung.

Weitere Inserate aus über 20 Handlungsfeldern finden Sie auf lkba Bautzen.ehrensache.jetzt – aktuell 58 Angebote. Bei der Erstellung neuer Inserate oder bei kurzfristigen Ehrenamtsgesuchen sind wir Ihnen redaktionell gern behilflich.

Für weitere Informationen zu unserer Plattform, Fotos und Kontakt zu den Vereinen steht Ihnen der Koordinator Matthias Bilz gern zur Verfügung.

Kontakt:

Matthias Bilz

Koordinator [ehrensache.jetzt](http://www.ehrensache.jetzt) Landkreise Bautzen und Görlitz

Mobil: 0151 54881936

E-Mail: bilz@buergerstiftung-dresden.de

Hintergründe

Die Plattform www.ehrensache.jetzt bietet den Menschen in Sachsen die Möglichkeit, online ein Ehrenamt zu finden, das zu den individuellen Interessen und zeitlichen Möglichkeiten passt. Alle organisierten, gemeinnützigen Einrichtungen des gesellschaftlichen Lebens, in denen Ehrenamtliche aktiv sind, können kostenfrei ein Inserat veröffentlichen und Unterstützung finden. Die Freiwilligen können direkt zu den Einsatzstellen Kontakt aufnehmen.

In folgenden Landkreisen kann das Angebot aktuell genutzt werden: Bautzen, Görlitz, Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Meißen, Leipzig und Nordsachsen. Bis Ende 2022 steht die Plattform in allen sächsischen Landkreisen zur Verfügung.

Die Vermittlungsplattform ist ein von der Bürgerstiftung Dresden entwickeltes Instrument, das vor allem jüngeren Engagierten einen leichteren und flexibleren Zugang zu Engagement ermöglichen und einen Beitrag zur Attraktivität des ländlichen Raums stiften möchte.

Das Projekt „Digitale Ehrenamtsplattform für Sachsen“ wird gefördert durch das Sächsische Staatsministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt, es wird finanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalts.

Umwelt

Entsorgungstermine November/Dezember

Tour 1 – OT Callenberg, Carlsberg, Crostau, Halbendorf/Geb, Wurbis

Restmüllentsorgung:	16.11.2021
	30.11.2021
Bioabfallentsorgung:	02.11.2021
	16.11.2021
	30.11.2021
Gelbe Tonne:	11.11.2021
	26.11.2021
Blaue Tonne:	22.11.2021

Tour 2 – OT Bederwitz, Kirschau, Kleinpostwitz, Rodewitz/Spree, Sonnenberg

Restmüllentsorgung:	04.11.2021
	19.11.2021
	02.12.2021
Bioabfallentsorgung:	04.11.2021
	19.11.2021
	02.12.2021
Gelbe Tonne:	09.11.2021
	24.11.2021
Blaue Tonne:	22.11.2021

Tour 3 – OT Neuschirgiswalde, Schirgiswalde

Restmüllentsorgung:	15.11.2021
	29.11.2021
Bioabfallentsorgung:	01.11.2021
	15.11.2021
	29.11.2021
Gelbe Tonne:	10.11.2021
	25.11.2021
Blaue Tonne:	22.11.2021

Elektroaltgeräteannahme:

Die Annahmestellen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender 2021.

Förderung von Biomasseheizungen

Das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) und die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) fördern unterschiedliche Maßnahmen zur energetischen Aufwertung von Gebäuden. Wir stellen in diesem Artikel die Förderung von Biomasseheizungen vor.

Für die Installation einer neuen Biomasseheizung (Holzhackschnitzel, Pellets, Scheitholz oder Kombination) kann eine Förderung entweder als reiner Investitionskostenzuschuss beim BAFA oder als zinsgünstiger Kredit mit Tilgungszuschuss bei der KfW beantragt werden. Der Zuschuss beträgt in beiden Fällen 35 % der förderfähigen Investitionskosten. Ein zusätzlicher Bonus in Höhe von 5 %-Punkten kann gewährt werden, wenn die neue Heizung Bestandteil eines individuellen Sanierungsfahrplanes ist, der von einem Energie-Effizienz Experten erstellt wurde. Dieser Fahrplan wird über das BAFA gefördert (Zuschuss in Höhe von 80 % der Beratungskosten). Des Weiteren können Sie weitere 10 %-Zusatzförderung bekommen, wenn Sie eine alte Ölheizung austauschen.

Voraussetzung für eine Förderung ist, dass die Biomasseheizung auf der Liste der förderfähigen Anlagen steht. Neben der Anlage an sich werden u. a. auch der die Errichtung, Sanierung oder Umgestaltung des Heiz- und Technikraumes, Lagerräume für das Biomassematerial und die Erneuerung bzw. Anpassung bestehender Abgassysteme und Schornsteine gefördert.

Der Förderantrag muss bei Beantragung der Fördermittel über das BAFA bzw. die KfW unbedingt vor der Beauftragung eines Fachunternehmens gestellt werden. Für die BAFA-Förderung muss hierzu die Internetseite <https://fms.bafa.de/BafaFrame/begem> aufgerufen werden. Bei der KfW-Förderung muss man zunächst einen Finanzierungspartner finden, der dann den KfW-Kredit mit Tilgungszuschuss beantragt. Weitere Informationen zur KfW-Förderung finden Sie unter www.kfw.de/261.

Bei Fragen können Sie sich gern an die Energieagentur des Landkreises Bautzen wenden.

Haben Sie sich schon für den Newsletter der Energieagentur angemeldet? Dieser bietet im Abstand von 2 Monaten u. a. kompakte Informationen zu Themen mit Energiebezug im Landkreis Bautzen, zu neuen Förderprogrammen und berichtet über aktuelle Themen der Energieagentur des Landkreises. Die Anmeldung ist auf der Webseite www.tgz-bautzen.de möglich.

Kontakt:

Energieagentur des Landkreises Bautzen
im TGZ Bautzen

Preuschwitzer Straße 20, 02625 Bautzen

Telefon: 03591 3802100

E-Mail: energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de



— Anzeige(n) —



Mediaplanung
Auf Sie
zugeschnitten.

LINUS WITTICH
Medien KG